



PL
**1. Ładowanie:**  
**Urządzenie należy naładować przed przystąpieniem do jego użytkowania.**  
 Urządzenie może być zasłaniane przy pomocy kabla micro USB lub też ze źródła zasilania zgodnego ze standardem CE oraz europejską normą EN 501 489-52.

#### 2. Parowanie urządzenia:

2.1 Upewnij się, że obie słuchawki znajdują się w etui do ładowania i wyjmij je. Będą migać na niebiesko i czerwono.

2.2 Wybrać opcję "TECH3" z menu połączenia Bluetooth używanego urządzenia mobilnego.

#### 3. Regulowanie ułożenia słuchawek:

3.1 Celem uzyskania najlepszych wrażeń akustycznych i maksymalnego komfortu, zaleca się przestawienie wszystkich dołączonych do zestawu gumowych wkładek dosłuchnych.

3.2 Umieścić słuchawki w uszach w preferowanym przez użytkownika położeniu.

#### 4. Funkcje klawiszy:

Funkcje dodatkowe	
Powrót do ustawień fabrycznych	Wyłączyć obie słuchawki, a następnie przytrzymać MFB przez 5 sekund aż na wyświetlaczu zobaczysz kolor CZERWONY i NIEBIESKI, naciśnij szybko MFB 4 razy.
Odziszczenie połączenia	MFB 2sec

15

#### 3. 使用方法：

3.1 快速使用かつ最高のオーディオをお楽しみいただくには、異なるサイズのイヤホンをお試しください。このことを活動的に行います。

3.2 Vervebudsを耳に入れ、びんたたりとフィットするまように回してください。

#### 4. ボタン操作：

その他の操作	
工場出荷時設定へのリセット*	両方のイヤホンのスイッチをオフにし、20秒にランクテータに電源が供給されるまで、両方のマルチファンクションボタン(両側)を5秒押し続けます。その後、マルチファンクションボタン(MFB)を再度4回押します。
通話と音楽*	MFB 2sec
かかってきた電話を拒否し、拒絶中だった電話を保留にする	MFBを1回押す*
LEDインジケータ	
スタンバイ*	スタンバイ*
充電*	充電*
充電完了*	充電完了*
バッテリー残量低*	バッテリー残量低*

22

Odbieranie połączeń przychodzących oraz kontrolowanie połączeń wychodzących	Naciśnięcie przycisk MFB
Indicateur LED	
Mode veille	Clignote bleu-rouge
Charge	Clignote bleu
Complètement chargé	Eteint
Batterie faible	Clignote rouge

#### ZH-TW

1. 充電：請在使用前先完全充電。

2.1 雙側兩個耳機都在充電盒內並取出兩個耳機，耳機將呈藍色和紅色閃爍狀態。

2.2 選擇智慧手機藍牙功能表中的“TECH3”。

3.1 選擇最佳的配戴和音質體驗，建議嘗試使用每一種大小的耳塞，藍色閃爍狀態。

3.2 把 Vervebuds 放入充電盒並旋轉至舒適位置。

4. 按鍵操作：

更多操作	
恢復出廠設置	雙側兩個耳機，然後按住MFB約5秒直到顯示燈呈藍色和紅色，快速按下MFB 4次。
拒接	MFB 2秒
拒接來電和拒接現有來電	按一下 MFB
LED 指示燈	
靜音	藍色閃爍
充電	藍色閃爍
充電低	紅色閃爍

16

#### KO

1. **충전:** 사용 전 완전히 충전하십시오. EN 301 489-52 에서 요구하여 유럽 인터페이스를 구현하는 모든 CE 준 주 전 원 공급원의 마이크로 USB를 통해 장치에 전원을 공급할 수 있습니다.

#### 2. 피어링:

2.1 양쪽 버드가 충전 케이스 안에 있는지 확인한 뒤 둘 다 꺼내십시오. 버드가 파란 불빛과 빨간 불빛으로 깜박입니다.

2.2 스마트폰 블루투스 메뉴에서 "TECH3"를 선택하십시오.

3. **피어링:** 3.1 최적의 피팅 및 오디오 경험을 위해서는, 각기 다른 크기의 이어버드를 착용해보시는 것을 추천합니다.

3.2 Vervebuds 통 등인의 귀에 맞게 편안하게 끼워지도록 돌려십시오.

#### 4. 버튼 조작법:

추가적인 작동	
팩토리 리셋	양쪽 버드를 끄고 표시등이 빨간 불빛 & 파란 불빛을 낼 때까지 MFB를 5초 동안 길게 누른 후 MFB를 4회 빠르게 누릅니다.
통화 거절	MFB 2sec
수신 전화 받기 및 진행중인 통화 종료하기	MFB 버튼을 한 번 누르십시오
LED 표시기	
대기	빨간불 깜박임
충전 중	파란불 깜박임
충전 완료	LED 가동
배터리 부족	빨간불 깜박임

#### TH

1. **การชาร์จ:** ชาร์จให้แบตเตอรี่จนเต็มก่อนใช้งาน

2.1 เลือกใช้หูฟังที่เหมาะสมกับรูปร่างของคุณ เพื่อให้ได้ประสบการณ์การฟังที่ดีที่สุดและสบายที่สุด

2.2 เลือกใช้หูฟังที่เหมาะสมกับรูปร่างของคุณ เพื่อให้ได้ประสบการณ์การฟังที่ดีที่สุดและสบายที่สุด

3.1 เลือกใช้หูฟังที่เหมาะสมกับรูปร่างของคุณ เพื่อให้ได้ประสบการณ์การฟังที่ดีที่สุดและสบายที่สุด

#### 4. การทำงานของปุ่ม:

การทำงานเพิ่มเติม	
รีเซ็ตโรงงาน	กดปุ่มทั้งสองข้างไว้ประมาณ 5 วินาทีจนกว่าไฟสีแดงและสีน้ำเงินจะดับ MFB จะกระพริบ 4 ครั้ง
ปฏิเสธสาย	MFB 2sec
ปฏิเสธสายและปฏิเสธสายที่มีอยู่	กด MFB เพียงครั้งเดียว
LED แสดงสถานะ	
โหมดเงียบ	MFB 2sec
การชาร์จ	MFB 버튼을 한 번 누르십시오

대기	빨간불 깜박임
충전 중	파란불 깜박임
충전 완료	LED 가동
배터리 부족	빨간불 깜박임

24

#### RU

#### 1. Зарядка:

**Полностью зарядите до использования**
Устройство можно зарядить через порт micro USB от любого источника питания, который соответствует требованиям ЕС и содержит европейский интерфейс в соответствии с требованиями EN 301 489-52.

#### 2. Соприжение:

2.1 Убедитесь, что оба наушника находятся в середине зарядного футляра, и достать оба наушника. Индикаторы будут мигать синим и красным.

2.2 Выбрать "TECH3" в Bluetooth меню телефона.

#### 3. Использование:

3.1 Для наилучшей фиксации и качества звука рекомендуется прикрепить каждый из размеров вкладышей.

3.2 Вставьте Vervebuds в уши и проверните, чтобы комфортно их зафиксировать.

#### 4. Управление кнопками:

更多操作	
恢復出厂設置	关闭两个耳机,然后按住MFB约5秒直到指示灯呈蓝色和红色,快速按下MFB 4次。
拒接	MFB 2秒
拒接来电和拒接现有来电	单击 MFB
LED 指示灯	
静音	蓝色闪烁
充电	蓝色闪烁
充电中	蓝色闪烁
充电低	红色闪烁

Отключить вызов	MFB 2sec
Отключить вызов	
Дополнительное Управление	
Сброс до заводских настроек	Выключите оба наушника, потом нажмите обе многофункциональные кнопки на 5 с, пока индикатор не загорится синим и красным, нажмите 4 быстрых нажатия многофункциональной кнопки.
Отключить вызов	MFB 2sec

18

#### UA

#### 1. Зарядження:

**Повністю зарядьте до використання**
Пристрій можна зарядити через порт micro USB від будь-якого джерела живлення, яке відповідає вимогам ЄС і містить європейський інтерфейс згідно вимогам EN 301 489-52.

#### 2. Сполучення:

2.1 Переконайтеся, що обидва навушника знаходяться всередині зарядного футляра і вийняти обидва навушника. Індикатори будуть мигати синім та червоним.

#### 3. Використання:

3.1 Для найкращої фіксації і якості звуку рекомендується прикріпити кожен із розмірів вкладишів.

3.2 Вставте Vervebuds у вухо і перевірте, щоб комфортно їх зафіксувати.

#### 4. Керування кнопками:

Додаткове керування	
Сбросити до заводських налаштувань	Вимкніть обидва навушника, потім натисніть обидві багатofункциональні кнопки на 5 с, поки індикатор не загориться синім та червоним, зробіть 4 швидких натискань багатofункционального кнопки.
Відключити виклик	MFB 2sec
Відключити виклик і поставити кнопку на утримання	натисніть багатofункциональну кнопку (доступно тільки в режимі очікування)

25

Принять входящий вызов и поставить текучий на удержание	Одно нажатие многофункциональной кнопки
LED Индикация	
Соприжение	Соприжение
Режим ожидания	Режим ожидания
Зарядка	Зарядка
Полностью заряден	Полностью заряден
Низкий уровень заряда	Низкий уровень заряда
Батарея	Батарея

#### AR

1. **التحميل:**
قم بتحميل الجهاز على اقل من 50٪ من البطارية.

2.1 تأكد من وضع كلا سماعات داخل علبة الشحن وأخرج كلا سماعتين للتحقق من أنهما متصلاين بالسماعة.

2.2 اختر "TECH3" في Bluetooth قائمة الهاتف.

3.1 للحصول على أفضل تثبيت وجودة صوت، نوصي بتجربة استخدام كل حجم من الخواصر. نوصي باستخدام الخواصر المناسبة لحجم أذنيك.

3.2 ضع Vervebuds في أذنك وادرجها حتى تثبت بشكل مريح في أذنك. تأكد من أنها مثبتة بشكل مريح في أذنك.

3.3 تأكد من أن كلا سماعات في أذنك، وتدبرها حتى تثبت بشكل مريح في أذنك. تأكد من أنها مثبتة بشكل مريح في أذنك.

更多操作	
恢復出厂設置	关闭两个耳机,然后按住MFB约5秒直到指示灯呈蓝色和红色,快速按下MFB 4次。
拒接	MFB 2秒
拒接来电和拒接现有来电	单击 MFB
LED 指示灯	
静音	蓝色闪烁
充电	蓝色闪烁
充电中	蓝色闪烁
充电低	红色闪烁

19

LED Индикация	
Сполучення	Ближче червоного і синім
Режим очікування	Ближче синім
Зарядка	Синій червоном
Повністю заряджений	Німає індикації
Низький рівень заряду	Ближче червоного
Батарея	

FCC Requirement changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

26

#### 4. الملاحظة:

تعد خط التليفون	
تحقق الحالة الحالية واستقبل مكالمة	MFB 2sec
توقف عن تلقي المكالمات	اضغط مرة واحدة على الزر المتعد الوظائف
الحديث الجديد	
الوقت الذي يتبقى	تتميز الزر بكلمة
توقف التشغيل	
الحجم	تتميز
شحن البطارية	تتميز
الحجم المنخفض	تتميز

#### TR

1. **Sarj:**
**Kullanmadan önce tamamen şarj edin**
Cihaz, EN 301 489-52 direktifinde belirtiliği üzere Avrupa arayışını kullanan CE uyumlu herhangi güç kaynağı ile bir mikro USB kablolarak şarj edilebilir.

#### 2. Eşleştirme:

Her iki kulaklığın şarj kutusuna olduğundan emin olun ve ikisini de kütudan alın. Kulaklıklar mavi ve kırmızı yanıp söner.

2.2 Akıllı telefonun Bluetooth menüsünden "TECH3" seçeneğini seçin.

#### 3. Takma:

En iyi oturma ve ses deneyimini için pakete ekli farklı kulaklık boyutlarını deneyimlemeyi öneririz.

3.2 Vervebuds kulaklıkların kutularına yerleştirim ve rahat oturması için döndürün.

20

#### 4. Tuş İşlevleri:

Fabrika ayarları	Her iki kulaklığı kapalı konuma getirin, sonra her iki MFB tuşunu 5 saniye boyunca sıkıRIRMZİ ve MAVI yanana kadar basılı tutun ve MFB tuşuna 4 kez hızla basın.
Çağrıyı reddet	MFB 2sec
Gelen çağrıyı yanıtlama ve mevcut çağrıyı beklemeye alma	MFB Tuşuna Bir Defa Bas
LED Gösterece	
Eşleştirme	Kırmızı-mavi yanıp söner
Hazır	Mavi yanıp söner
Sarj ediliyor	Kırmızı sürekli
Tamamen şarj oldu	Kapalı
Düşük batarya	Kırmızı yanıp söner

#### JP

1. **充電:**
ご使用前に完全に充電してください。EN 301 489-52 により要求されているヨーロッパインターフェースを実装しCEマーキングを表示している電源であれば、マイクロUSBを使用して充電を充電することが可能です。

2. **ペアリング:**
両方のイヤホンが充電ケースの中にあることを確認し、両方のイヤホンを取り出します。イヤホンが、青と赤に点滅します。

2.2 スマートフォンのBluetoothメニューから「TECH3」を選択してください。

21

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2)This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

27

28